

Cómo citar este trabajo: De Benito Mesa, Iris (2025). Coleccionar voces, construir comunidad. Introducción al dossier monográfico “La intertextualidad como herramienta subversiva en las ficciones LGTBIQ+”. *Revista del Laboratorio Iberoamericano para el Estudio Sociohistórico de las Sexualidades*, 14, pp_ 1-5. <https://doi.org/10.46661/relies.12177>

Coleccionar voces, construir comunidad. Introducción al dossier monográfico “La intertextualidad como herramienta subversiva en las ficciones LGTBIQ+”

Collecting Voices, Building Community. Introduction to the Dossier:
'Intertextuality as a Subversive Strategy in LGTBIQ+ Fictions’

Iris de Benito Mesa

Universitat de València

idebeme@gmail.com

ORCID: 0000-0002-3273-0230

“y de repente me decía shit copia esto en La LiBrEeeTa De LasSs KaNcloOoNeS y yo copiaba kien inventó l amor debió dar instrucciones xa evitar l sufimient”

Panza de burro (2020), Andrea Abreu

“A ella le gusta la gasolina, con una mano en la cintura y otra sujetando su corona, dale más gasolina, y aquella mirada vacía, casi espantada, cómo le encanta la gasolina, por las obscenidades que los ebrios a sus pies le gritaban con algo más parecido al hambre que a la lujuria, dale más gasolina, dispuestos tal vez a devorarla, a clavar sus dientes en aquella carne suave”

Temporada de huracanes (2017), Fernanda Melchor

“Desde que tuve entendimiento y como niña que necesitaba aprender a vivir en dos realidades porque tenía dos vidas, solía situar a las mujeres que me rodeaban en espacios de fantasía [...]; veía Afroditas, Circes, Nimues y Elaines de Astolat en la parada del 28, en el andén del metro de Simancas o haciendo cola en la charcutería del señor Lucas”

La mala costumbre (2023), Alana Portero

Históricamente, la intertextualidad ha constituido un recurso de amplio potencial, tanto en el terreno literario como en el de las demás prácticas culturales y artísticas, a la hora de establecer diálogos y redes de referencialidad entre textos y discursos. A partir de este ejercicio, las creaciones quedan insertas en redes de sentido que llenan los campos culturales a lo largo del tiempo y del espacio, convirtiéndose en un motor de transformación gracias a la dialéctica entre lo que se recupera y aquello que es renovado. De este modo, lxs creadorxs se sirven de mecanismos intertextuales para conversar con la tradición, pero también con sus contemporáneos. Para la comunidad LGTBIQ+, este recurso ofrece estrategias singulares que permiten poner en diálogo la tradición, el canon y, en fin, la cultura hegemónica, con otras propuestas periféricas y disidentes, abriendo con ello las puertas a la práctica contracultural. Recursos como la reescritura o la resignificación serán, en este marco, especialmente poderosos para dotar de nuevos sentidos a tropos y relatos que pueblan los imaginarios comunes; al mismo tiempo, su carácter compartido entraña un importante potencial de reconocimiento de gran valor para construir comunidad.

Sobre estas bases, el dossier monográfico que sigue a este prólogo bucea en las posibilidades del recurso intertextual en un amplio catálogo de prácticas culturales del ámbito hispánico, desde las primeras décadas del pasado siglo hasta nuestro presente. El número, ocupado en su parte central por siete artículos que abordan géneros tan variados como la autobiografía, la narrativa, la poesía, la hemerografía y el cine, cierra con una entrevista, seguida de tres textos que reseñan obras teóricas de reciente publicación. Todos los materiales que integran este dossier, en ese sentido, constituyen también una colección de voces que, desde su variedad, encuentran un eje común en la búsqueda y la pregunta por lo comunitario.

El artículo de Juan Martínez Gil, que encabeza la sección central, formula una propuesta altamente novedosa acerca de las representaciones trans en la España de la Transición. Esta queda concretada en la sugerencia del término “sarampión travesti”, un concepto pensado como guiño de reapropiación frente a las retóricas del contagio social imperantes en la época. Su trabajo se funda en un sólido estudio de la historiografía de la Transición española, atendiendo especialmente al

tratamiento del fenómeno conocido como “destape”, que el autor combina con un rastreo exhaustivo de la transexualidad como categoría médica y el modo en que esta llegó a España en un contexto sociopolítico muy concreto. Martínez Gil consigue poner en cuestión el relato totalizador sobre las posibilidades subversivas del “destape”, proponiendo un acercamiento menos monolítico a este fenómeno que hace posible pensar en la posibilidad de “otros destapes” que se salgan del relato único. Tras el despliegue de este marco teórico y contextual, el artículo se adentra de forma pionera en un estudio de caso de indudable originalidad: la sección “El travesti de la semana” de la revista *Party*; en palabras del autor, “uno de los pocos egodocumentos publicados en los años setenta donde transformistas y mujeres transexuales tomaban la palabra”. En estas entrevistas, encontraremos numerosos testimonios de gran valor ya no solo por su cantidad sino también por su pluralidad y, especialmente, por la destacable “pulsión autobiográfica” de las entrevistadas.

El texto de Oier Quincoces, por su parte, propone un análisis conjunto de las obras *El cine de los sábados* (1990) y *El día que murió Marilyn* (1998), ambas del escritor catalán Terenci Moix. Partiendo de una pertinente matización teórica de lo intertextual, Quincoces se sirve del término “interdiscursividad” para abordar las redes discursivas en torno a las cuales tejen sus referencias estas dos obras de Moix. Es así como nos adentramos en la constelación de referentes que nutre la obra de este autor, pero sobre todo en “cómo estos referentes se integran en la construcción de una textualidad propiamente *queer*”. Asistimos, asimismo, a una pertinente contextualización del autor en el marco de la llamada “gauche divine”, que se interroga sobre la posible influencia de elementos de la estética novísima en su obra. Con el estudio del texto autobiográfico *El cine de los sábados*, Quincoces rastrea en Moix una fascinación por el universo cinematográfico que interpreta como “anterior a la conciencia de todo deseo, como una cualidad decisiva para el descubrimiento de su sexualidad”. Por otro lado, *El día en que murió Marilyn* sirve para ahondar en un conflicto generacional que ya estaba presente en la obra anterior, sin obliterar la importancia del universo cinematográfico que imperaba en *El cine de los sábados*. Vemos, así, cómo “la imaginería religiosa o las divas de Hollywood, por ejemplo, han sido sometidas a esta mirada transformadora por parte de la cultura de la disidencia sexual”, un gesto que estará también muy presente en las obras estudiadas en otros artículos del dossier.

Con el artículo de Míriam Gómez Vegas nos aproximamos a la figura de Gloria Fuertes, una autora que ha ido recibiendo, en los últimos años, la atención y el reconocimiento que se le habían negado décadas atrás. Tal y como expone la académica, no ha sido sino a partir de 2017, con las conmemoraciones propias del centenario de su nacimiento, cuando su figura ha ganado referencialidad como autora de poesía para adultos, de la mano de volúmenes conmemorativos como los editados por Blackie Books o Reservoir Books. Este artículo se propone defender la poesía de Fuertes como una poesía *queer*, en tanto que producida con una “voluntad explícita de originalidad, autenticidad y resistencia ante las normas y estructuras constrictoras e injustas”. Para Gómez Vegas, el adjetivo *queer* funciona adecuadamente en la obra de la poeta, en tanto que logra “desencasillarla” en lugar de “encasillarla” en categorías o etiquetas delimitadoras, y con ello hace justicia a su carácter voluntariamente heterodoxo. Asimismo, el estudio explora cómo la intertextualidad constituye, en su poética, un recurso que contribuye a su interpretación en términos *queer*, entretejiendo aspectos como el humor, la religiosidad, la ambivalencia y la ruptura de expectativas.

Por su parte, Rosa María Conesa Cortés contribuye con un riguroso estudio de las memorias de Antoni García José, conocido como Pierrot, recogidas en la obra titulada *Memorias trans: transexuales - travestís - transformistas* (2006), que inevitablemente dialoga con el artículo de Juan Martínez Gil. Tal y como señala la autora del trabajo, estas memorias deben ser leídas “como una contranarrativa frente al discurso oficial de la Transición española”, uno de cuyos grandes valores reside en su carácter híbrido. Y es que, en el volumen, el relato autobiográfico de Pierrot se ve

completado con otro tipo de memorias verbales, recogidas en forma de entrevista, que le otorgan por tanto un carácter coral. Todo ello, asimismo, queda complementado por un archivo visual, lo que viene a ratificar ese carácter híbrido en el que hace énfasis Conesa Cortés, quien propone leer la obra “como un archivo expandido”. Este trabajo, que dialoga con otros estudios previos acerca de la figura de Pierrot, tales como los de Rafael M. Mérida o Cristina Ornelli, constituye una valiosa contribución para la lectura de estas memorias en términos de contranarrativa. Como afirma la autora del artículo, “queda mucho por indagar sobre su alcance como narrativa de resistencia y sobre su capacidad para producir genealogías que reconfiguran el relato hegemónico de la Transición española”. Sin duda, este estudio constituye un valioso aporte que rema en esa dirección.

La contribución de Maite Goñi Indurain propone una lectura comparada de dos textos separados por cerca de un siglo de diferencia, vinculando el “Pequeño vals vienés” de Lorca en *Poeta en Nueva York* (1940) y la novela *La mala educación* (2023), de la escritora madrileña Alana Portero. Goñi explora la “metáfora del armario”, mediante la cual propone leer ese “armario” como dispositivo de represión sexual. En su análisis, la autora sugiere que este funciona, más que como un hogar o un espacio seguro, como un no lugar “que ordena y normativiza [...] el espacio y la posibilidad y legitimidad de los cuerpos para habitarlo”. En su indagación, asimismo, plantea las complejidades y contradicciones que ello entraña, en la medida en que la “salida del armario” puede ser vivida como una forzosa confesión, una “obligación de identificarse” y probar la propia inocencia, acto que no se plantea como necesario en el marco heterosexual. A partir de un estudio comparado de fragmentos de ambos textos, Goñi Indurain se propone indagar en las formas de representación de ese armario, pues en sus contradicciones, afirma, “se pueden encontrar las grietas que podrán ayudar a derribarlo”.

También Daniel Berjano apuesta por un estudio comparativo de dos obras de distintos autores; una lectura de *La virgen de los sicarios* (1994), de Fernando Vallejo, y de *Salón de Belleza* (1994), de Mario Bellatin, que constituye la primera aportación del dossier dedicada a la producción literaria latinoamericana. Ambas novelas, publicadas en el mismo año por escritores radicados en México, presentan según Berjano Rodríguez visiones dispares en lo tocante al deseo y a la disidencia sexogenérica, pese a ofrecer algunas correspondencias temáticas y narrativas. El artículo emprende un estudio de las mismas focalizando su atención en la perspectiva interseccional, para lo que se sirve de múltiples fuentes teóricas primarias de los estudios de género y sexualidades, tales como Sedgwick, De Lauretis, Foucault o Lugones.

Clausura la sección de artículos el aporte de Francisco Rodríguez Sánchez, quien emprende un estudio en clave transatlántica cuyo fin es explorar las redes intertextuales entre las poéticas de Luis Cernuda y de Manuel Ulacia y su potencial en el marco de la disidencia LGBTQ+. El autor del artículo se centra en el concepto de “paratopía creativa” de Maingueneau y en cómo, a la luz del mismo, la intertextualidad “se revela como una herramienta que permite la configuración de nuevas narrativas y la reivindicación de voces tradicionalmente silenciadas”. Tras examinar varios fragmentos de *Origami para un día de lluvia* (1990) a la luz de sus correspondencias con la *Desolación de la quimera* (1962) de Cernuda, Rodríguez Sánchez concluye que el diálogo entablado por ambos autores y sus poéticas “evidencia la manera en que la literatura *queer* no solo expresa subjetividades marginales, sino que también establece vínculos entre generaciones de escritores que comparten experiencias de extrañamiento, deseo y resistencia”.

Tras la sección de artículos, el número incorpora una entrevista con el profesor Jorge Luis Peralta, que conversa con la coordinadora del monográfico acerca de su trayectoria como investigador pero, sobre todo, acerca de su labor como editor, compilador y divulgador de la cultura *gay/queer/cuir*. Cierran el dossier las reseñas de tres volúmenes recientemente publicados, de notable interés en el marco que nos ocupa y elaboradas por investigadorxs expertxs en la materia. Así, el profesor Rafael Mérida comenta la obra *De la representación a la representatividad. Disidencias del deseo en el*

teatro español y brasileño (siglos XX y XXI) (2023), editado por Claudio Castro Filho y Paola Bellomi, mientras que Clara Romany Castellano hace lo propio con *El franquismo contra Álvaro Retana* (2024), de José Martínez Rubio. De la mano de Vicent Bellver, por último, incorporamos la reseña de *Obscenidad queer. Archivos eróticos en la España dictatorial* (2025), de Javier Fernández Galeano.

Invitamos a lxs lectorxs a sumergirse en este entramado de voces que dialogan, se interpelan, se agrupan y se recuperan mutuamente, haciendo de la experiencia disidente un lugar menos solitario y, deseablemente, un espacio de resistencia desde el que enunciar lo común.